
BBC LEARNING ENGLISH
Authentic Real English 地道英语
Take one for the team
为了集体，牺牲个人



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

Neil, 所有东西都带齐了吗?

Neil

Think so. I've got the tickets, most importantly. Would not want to miss this concert!

Feifei

Let me see. One, two, three... Neil?

Neil

Yes?

Feifei

There're only three tickets. You know Dan's coming too, right?

Neil

Really? Oh man. We're one short!

Feifei

What to do?

Neil

I don't know.

Feifei

Neil, it's OK. I'll take one for the team. I'm a bit tired anyway.

Neil

Are you sure? I could...

Feifei

Don't worry. I know how much you love this band!

Neil

Too kind. Before I head off, let's explain the phrase Feifei used. To take one for the team is to give something up for the benefit of others – usually for your friends or colleagues, or your sports team, for example.

Feifei

因为门票数量不够，所以我放弃了去听演唱会的机会，让别的同事去了。I took one for the team. “Take one for the team” 这个短语的意思就是“为了集体利益，牺牲个人利益”。

Neil

And I'm very grateful. Now, listen to these examples.

Examples

There wasn't enough space in the car for all of us, so Johnny took one for the team and walked.

Valentyna injured her foot in the first half of the game. She wanted to continue playing, but we decided that someone else should play in the second half to give us the best chance of winning. Valentyna took one for the team.

Sometimes you have to take one for the team. Last week, I spent the day clearing out the kitchen while the rest of the family went to the beach.

Neil

You're listening to Authentic Real English from BBC Learning English. In this programme, we're looking at the expression 'take one for the team'. Right, I better get going.

Feifei

Before you go, Neil, I just want to ask something.

Neil

Yes?

Feifei

We need someone to do the late shift next week. I was wondering...

Neil

Feifei, don't you worry. I'll take one for the team.

Feifei

I knew you would! Thanks, Neil. Now, go and enjoy the show!

Both

Bye.